La Biblioteca Nacional (2 ejem.)
Santiago

EL SUR

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Juéves 15 de Noviembre de 1894 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4.700

EL SUR
Diario de la Mañana
POLÍTICO I COMERCIAL
CONCEPCION

Oficina e Imprenta
Calle Cárlos Castellon núm. 48, ajtos
Entre Comercio i Freire
Teléfono 91
La correspondencia debe dirijirse a
El Administrador
o a J. Ternero i Ca.
Concepcion, Chile

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Juéves 15

1 Adolfo A. Solano con Juan A. Poblete — D
2 Woelker Hermanos con Arturo Costa Pruneda — A
3 Juan Santos Labra con Juan J. Ramirez — D
4 Toribio San Martin i otros con Abelardo Mardones — A
5 De oficio contra Daniel Grandon i otros — D
6 Id id Olegario Rivera — A
7 Id id Tomas Gatica — A
8 Id id Candelario Gomez — D
9 Id id Amador Villalobos i otros — D

Ministro de semana: señor Ojeda.
Juzgado de turno: el primero.
Relatores:
Lunes, Miércoles i Viernes: señor E. Iturra.
Mártes, Juéves i Sábado: señor D. Navarro.
Receptor de turno: señor J. de D. Valenzuela.
Secretaria de id: la segunda.

SEGUNDA SALA

Juéves 15

1 Juan A. Santibañez con Maria A. Milian — A
2 Reclamo de avaluo de Juan B. Zañartu — D
3 J. Vicente Vasquez con Ramon Garcia — A
4 Cristeo Martinez con Juana Silva — A
5 Sumario por muerte de C. Gonzalez — A
6 De oficio contra Victorino Morales — A
7 Id id Francisco Huechuche — D
8 Id id Juan Robertson — D
9 Id id Sixto Salazar — A

Ministro de semana: señor Parga.
Juzgado de turno: el primero.
Relatores
Lunes, Miércoles i Viernes: señor G. Soto Salas.
Mártes, Juéves i Sábado: señor F. Moreno.
Receptor de turno: señor Valenzuela.
Secretaria de id: la segunda.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 Jorje Animat con José María de la Maza. No se hizo.
2 José María S.º Rostamante con Santiago Martinez. Id.
3 Eusebio Gonzalez R. con José M Delgado. Se confirmo con declaracion.
4 Cárlos Weilds con Isidoro Montenakey Pendientes los alegatos.
5 De oficio contra Guillermo Mayorga i otro. No se hizo.
6 Id id Francisco Márques. Id.
7 Id id Juan de Dios Muñoz. Id.
8 Id id Domitila Canales i otro. Id.
9 Id id Juan M. Bahamondez. Id.

Apelados

Esclusion electoral de Pedro Silva i otro. Se confirmo.
Esclusion electoral de Patricio Hering i otros. Id.
Esclusion electoral de Bartolo M. Vivanco. Se confirmo con declaracion.
Esclusion electoral de Saladino Guarda. Se confirmo.
Esclusion electoral de Ignacio Gómez. Id.
Esclusion electoral de Guillermo Hurtado. En tramite.

Fallados del acuerdo

Adela Malmierr con Nicasio Narvaez. Se confirmo con declaracion.
Espediente de concurso de Juan José Arteaga. Se confirmo.

SEGUNDA SALA

1 Particion de bienes de Justo P. Quezada. Pendiente la relacion.
2 Eduardo Basaure con Juan A Suanes. Desierta.
3 Recurso de hecho de José del T. Cáceres. No se hizo.
4 Particion de bienes de David Aguero. Desierta.
5 De oficio contra Rafael Gonzales. No se hizo.
6 Id id Luis Huaiquilao. Id.
7 Id id Indijena Huechucar. Id.
8 Id id Federico Grab Fritz. Id.
9 Sumario por muerte de C. Llaiquen. Id.

Apelados

Reclamo electoral de Eliseo Aburto. Se aprobo.
Reclamo electoral de Luis Fritas. Se aprobo.

Procedencias dictadas

Por cuenta del Secretario..... (0)
Id del Relator..... (0)
En pública..... 00

Turno judicial para el presente mes

Abogados

En lo civil, don Adolfo Dávila B.
En lo criminal, don Cárlos A. Novoa.

Procuradores

En lo civil, don Domingo Soto.
En lo criminal, don Eleazaro Poblete.

Ferrocarriles

SERVICIO DE TRENES EN CONCEPCION

SALEN PARA TALCAHUANO

Tren espreso, M. J. S. ..... 6.40 A. M.
Id id L. M. V. ..... 6.50 P. M.
Id ordinario ..... 8.00 A. M.
Id id ..... 10.00 A. M.
Id id ..... 1.00 P. M.
Id id ..... 4.40 P. M.

LLEGAN DE TALCAHUANO

Tren espreso, M. J. S. ..... 6.50 A. M.
Id id L. M. V. ..... 7.40 P. M.
Id ordinario ..... 8.50 A. M.
Id id ..... 12.00 M.
Id id ..... 2.40 P. M.
Id id ..... 5.40 P. M.

SALEN DE CONCEPCION

Tren espr. a Santiago, M. J. S. 7.00 A. M.
Id ordinario a Talca ..... 9.00 A. M.
Id id a la Frontera.. 12.20 P. M.

LLEGAN A CONCEPCION

Tren espr. de Santiago, L. M. V. 6.40 P. M.
Id ordinario de Talca ..... 4.50 P. M.
Id id de la Frontera. 12.43 P. M.

FERROCARRIL DE CONCEPCION
A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de la Compañia Arauco Limitada, desde el 22 de Octubre de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

ESTACIONES		TREN NUMERO 3	TREN NUMERO 5	TREN NUMERO 9
Kilómetros		Mixto A. M.	Mixto A. M.	Mixto P. M.
0 Concepcion	Sale	6.40	10.50	5 0
3 San Pedro	Llega	....	10.40	5.10
	Sale	....	10.45	5 15
17 La Posada	Llega	7.15	11.10	5 40 | †
	Sale	7.50	11.15	5 45 | *
28 Coronel	Llega	7.40 | †	11.35	6.10
	Sale	7.50 | 2	11.40	6.15
37 Lota	Llega	8 10	12.00 M.	6.35
	Sale	8 20	.....	6.40
48 Lirasqueta	Llega	8.45	.....	7.05
	Sale	8.50	.....	7.10
59 Curampangue	Llega	9.10	.....	7.35
	Sale	9.20	.....	.....
70 Colico	Llega	10.15	.....	.....
	Sale	10.20	.....	.....
91 Curanilahue	Llega	10.50	.....	.....

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

ESTACIONES		TREN NUMERO 2	TREN NUMERO 6	TREN NUMERO 8
Kilómetros		Mixto A. M.	Mixto P. M.	Mixto P. M.
0 Curanilahue	Sale	....	....	1.45
12 Colico	Llega	....	....	2.15
	Sale	....	....	2.20
32 Curampangue	Llega	....	....	3.20
	Sale	6.05	....	3.30
43 Lirasqueta	Llega	6.20	....	3.55
	Sale	6.25	....	4.00
54 Lota	Llega	7.00	....	4 20
	Sale	7 10	1.30	4.40
61 Coronel	Llega	7.30 | †	1.30	5.05
	Sale	7.40 | 3	1.40	5.15
74 La Posada	Llega	8 10	2.10	5.40 | †
	Sale	8.05	2.05	5.45 | 9
88 San Pedro	Llega	....	....	....
	Sale	8.30	2.35	6.10
91 Concepcion	Llega	8.40	2.45	6.25

RAMAL DE ARAUCO

		A. M.	P. M.
0 Arauco sale		5 25	2 40
8 Curampangue	Llega	5 45	3 00
0 Id	sale	9.30	7.50
8 Arauco	Llega	9.50	8 10

El signo † indica cruzamiento de trenes.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 14 de Noviembre de 1894.

Nacimientos.—Rosa Celia Lazcano Gajardo, Manuel Jesus Parada.

Defunciones.—Pedro José Padilla, 40 años, casado; Juan Gatica, 10 minutos; Pedro María Olivero, 21 dias; Norberto Máximo Santiago Michael'zen Tebiban, 4 años 4 meses 23 dias; María Antonia Garai Medina, 100 años, viuda; Juan Antonio Gutierrez Hermosilla, 32 años, soltero; Francisco Javier Lavanderos Aranda, 81 años, viudo; Elena Carolina Gajardo Soto, 2 años 8 meses; Rosario Sobarzo, 18 años, soltera; Una criatura nacida muerta.

Resúmen.—Nacimientos 2, Matrimonios 0, Defunciones 12.

TELÉGRAFOS

Telegramas sobrantes

Del Estado. Clodomiro Reyes, Darin Castro, Manuel M. Norambuena, Amelia Fernandez, Francisco Candia, Juan M. Arriagada, Hermójenes S Parada, Fernando Cortez, Cármen Arriagada, José M Bustos, Zenovia Barnales.

Americano.—Petit, Elmira Esquerra, Eujenia Gonzalez, Temístocles Rojas, Pablo Dilaco, Magadia, María de los Anjeles, Gregorio Henriquez, Zelmira Eguirre de M.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada el 13 de Noviembre de 1894

Arce.—1 cajon a J. Smith, 1 canasto id a Federico Bet.
Aguardiente.—1 pipa a V. Henriquez, 1 barril a F. G etc.
Arvejas.—1 saco a M. Bustos.
Bueyes.—4 a G. Paperers.
Bomba.—1 cajon a Mauricio Gleisner i compañia, 2 id id a id id.
Botellas vacias.—1 cajon a Keller hermanos.
Cemento.—1 carro barrido a Mauricio Gleisner i compañia.
Cerveza.—1 carro a G. Heukens.
Catre.—2 bultos a G. Veras
Cama.—3 bultos a C. Varas.
Carbon.—65 sacos a J. F. Espinoza, 205 id id a P. Retamal.
Carne.—2 cajones a T. Saelzer.
Frutas.—8 pipas a J. Benavente.
Fierro.—1 carro a Oscar Spoerer, 1 id a id id.
Galletas.—26 cajones a Jakson i compañia.
Jamon.—1 cajon a J. Smidt.
Madera.—1 carro a Mauricio Gleisner i compañia.
Manteca.—6 cajones a T Saelzer.
Máquina.—1 cajon pieza a Mauricio Gleisner i compañia.
Ovejas.—6 a O. Reese
Pasto seco.—1 carro a Anwandter hermanos.
Polvoro.—1 carro a F. Enandez H.
Quesos.—2 cajones a M Hernandez.
Sal.—2 carros a J. Schneider.
Trigo.—2 sacos a V. Henriquez, 1 id id a M. Hidalgo, 4 id id a F Gaete, 6 id id a T. Jara.
Verduras.—9 sacos a A. Henriquez, 12 id id a E Sepúlveda, 1 canasto id a Juan Pardel, 1 saco id a M. Oya se.
Vaca i cria.—1 a G. Espo res.
Vino.—8 pipas a B. Melo, 2 id id a A. de la Fuente, 2 id id a Vignolo hermanos, 2 id id a A. de la Fuente, 1 id id a C. Vivero, 1 id id a P. Navarrete, 1 id id a J. Schneider, 9 id id a T. Jara, 7 id id a V. Henriquez, 4 id id a M. Hidalgo, 5 id id a F. Gaete, 2 id id a Juan de Dios Escalona
Varios.—2 cajas a C. Varas, 1 canasto a id id, 1 pipa vacia usada a J. Melo, 1 cajon a T. Saelzer, 4 pipas vacias usadas a Keller hermanos, 1 carro soleras i adequanas a F. R. Mulgrew.

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Noviembre 13.—**Hombres** Aranéda Nemesio, Almarza J. Justino, Arteburruaga Manuel, Beca Manuel 2.º, Bárgas Feliado, Cara Rosendo, Cártes Andres A., Carmona Lisandro, [illegible] Pepañía, Doctor Beca, Fernandez Manuel, guerra Abrahom, Fuentealba Nicanor, Fischer doctor, Garrido Pedro Félix, Lapkwitach Matías, Lillo M Darío, Leiva Abelardo, Lindsay Samuel, Leon Manuel Jesus, Mackay S. Santiago A., Muñoz Mariano 2.º, Mazuel B., Maluenda Juan A., Martinez José, Orellana Víctor M., Parcetti Cárlos, Pino Rubio Gregorio Rodriguez Ismael, Reyes Clodomiro, Rubilar Guillermo, Stuardo Anicasor, Sepúlveda José Manuel, San Martin Alejandro, Tolosa Viviano, Tapia Abelardo, Venegas Manuel Z., Wordhouse Jorje, Zúñiga Zenon.

Señoras—Clorinda Saldia, Cármen Pérez, Carlota Gonzalez, Enriqueta Juashiera, Encarnacion Sepúlveda, Herminia Fuech, Isidra Jara, Isabel Vergara, Juana Robles v. de Aguilera, Ignacia Carvajal, Luisa Rubio v. de B., Margarita Carrillo, Martina Guajardo, María Beltran, María Catolina Jesus C., Mercedes Santibañez, Magdalena M. v. de Berge, María Mercedes Reyes, Ofelina Lara, Sofia G. de Burmeister, Zoila Rosa Rodriguez.

NOTARIAS

En la del señor Várgas se efectuo ayer la venta siguiente:

Los menores Gomez i Cáceres, vendieron en remate publico un retazo de terreno en Palomares a don Manuel E. Gonzalez, en $ 4,820.

Noticias Estranjeras

(De *El Ferrocarril*)

MADRID

Noviembre 11.—Comunican del puerto del Ferrol que un anarquista a quien se sorprendió aplicando una bomba cargada de dinamita a uno de los edificios de la ciudad, se degolló en el momento en que iba a ser aprehendido.

—El señor Muñoz de Arce, el marques de Ayerbe i el jeneral Bermudez Reina, son los candidatos de la mayoria del Congreso para ocupar los puestos de vicepresidentes del Senado.

Noviembre 12.—En el programa político espuesto ayer por el jefe del Gabinete ante la mayoria de las Cortes, el señor Sagasta promete equilibrar el presupuesto de entradas con el importe de los gastos públicos.

Contiene tambien dicho programa un proyecto de reforma aduanera, por el cual se crean tarifas autonomas jenerales i tarifas especiales para los paises que hoy celebrado tratados de comercio con la peninsula i gozan de la cláusula de la nacion mas favorecida.

PARIS

Noviembre 11.—En todas las ciudades de Francia se estan celebrando servicios religiosos por el descanso del alma del finado emperador Alejandro de Rusia.

Noviembre 12.—El Gabinete ha resuelto definitivamente la espedicion a Madagascar.

Mañana se presentará con tal propósito al Congreso un mensaje del Ejecutivo solicitando un credito de sesenta i cinco millones de francos i que se autorice la movilizacion de un cuerpo de ejercito de quince mil hombres.

LONDRES

Noviembre 11.—El duque de York, hijo unico varon del principe de Gales, i sobrino carnal de la emperatriz de Rusia María Fedorowna, irá a San Petersburgo a tomar parte en las exequias que el 20 del presente se celebrarán allí en honra del difunto emperador.

—En Cannon Street, de esta ciudad, una chispa electrica que cayo sobre las cañerias de gas, produjo una violenta esplosion, ocasionando muchos destrozos en los edificios adyacentes i en la via pública, pero no hubo ninguna victima.

Noviembre 12.—Segun noticias del Estremo Oriente, los japoneses se apoderaron el Miercoles último de Kin-Chow i Talienwan.

—Se anuncia la rendicion de los chinos en Port Arthur.

Los japoneses acaban de tomar posesion de aquella plaza importante.

Noviembre 12.—Se asegura que en consejo de Ministros se ha resuelto [illegible] solicita la intervencion de la Europa i los Estados Unidos para llegar a la paz, informando al Japon que el Presidente de los Estados Unidos servirá de árbitro en la contienda, si asi lo piden conjuntamente el Japon i la China.

ROMA

Noviembre 11.—Se habla de que en breve tendrá lugar una entrevista entre el primer Ministro Crespi i el principe de Hohenlohe, canciller del Imperio Aleman.

Noviembre 12.—Se ha dispuesto por la Corte que el principe de Napoles, a su regreso de San Petersburgo, donde representara al rei Humberto en las exequias del difunto emperador Alejandro III, haga una visita al emperador de Alemania en Berlin.

VARSOVIA

Noviembre 12.—Circula el rumor de que el doctor Hirsch, uno de los médicos que asistieron, durante su última enfermedad, al czar Alejandro, se ha suicidado, a consecuencia de haber revelado la autopsia del cadaver incurria de parte de los facultativos llamados a asistir a aquel mesmo.

SAN PETERSBURGO

Noviembre 11.—El feretro que conduce los restos de Alejandro III llegó esta mañana a Moscow.

Inmediatamente los despojos mortales del difunto emperador fueron conducidos del tren al palacio de Kremlin, en medio de una silenciosa ni numerosisima compuesta de personas pertenecientes a todas las clases de la sociedad.

Noviembre 12.—Mañana 13 es esperado en esta corte el convoi funebre que conducirá los despojos mortales de Alejandro III desde Moscow.

Se hacen aqui grandes preparativos para recibirlos i para las exequias solemnes, que tendrán lugar el Mártes 20 de este mes.

VIENA

Noviembre 12.—Una nueva esplosion acaba de ocurrir en Bohemia.

Segun telegramas de Praga de esta mañana, en la mina de carbon de piedra Briecke, un fuerte i violento estallido de gas grisou causó la muerte de veinte personas.

BUENOS AIRES

Noviembre 12.—La situacion política continua [illegible].

Dícese que el Presidente de la República, señor Sacnz Peña, se muestra contrariado con el aspecto que toman los negocios públicos.

[illegible] posible la reorganizacion completa del gabinete.

Se ha hecho bancarota la importante casa comercial de Busch, muy relacionada con el comercio de Buenos Aires.

Temese que esta quiebra acarree otras, i que este malestar comercial contribuya el mercado de lanas.

La sequia que [illegible] cia de Tucuman [illegible] estragos en la agricultura.

El señor Lautaro [illegible] allí diputado por [illegible] Posse ha sido electo [illegible] el partido gobernista [illegible] Los electores de [illegible] abstuvieron de ir a los comicios.

AVISO

Concepcion, 28 de Agosto de 1894.—Vistos: con el mérito de estos antecedentes, lo informado por los [illegible] el Promotor fiscal i lo dispuesto por los [illegible] declarando preventivamente [illegible] de don Ernesto Zalke que en tal carácter [illegible] haya aceptado hasta los herederos [illegible] con lo dispuesto en el art. 1289 del C[illegible] cion, se declara en [illegible] de los periodicos [illegible] esta ciudad i fijese un [illegible] a copia en la secretaria del juzgado. Anótese [illegible] SALAS.—Ante mí: Conforme. [illegible] fre de 1894. Concepcion, 2 de Noviembre [illegible] toseco C., Oscar Re[illegible] ario. Secret[illegible]

HOTEL CENTRAL

CONCEPCION — Calle Comercio — CONCEPCION

Edificado a proposito, es reconocido por el mas confortable, lujoso i aseado de Chile.—Rendez vous de la clientela distinguida.—A tres de los servicios electricos de luz, anunciadores i teléfonos, tiene un servicio único e inimitable de agua potable en todas las piezas.—Hermosos patios ventilados.—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de incendio.—Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ilustrados, estranjeros.

L. CASTAING, propietario. — L. CASTAING, propietario.

AVISO IMPORTANTE.—Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento han de ponerse en guardia contra los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cochet

La Flor de Cuba

FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

Amargo Hostetter
ACABA DE RECIBIR
A. Schovelin
O 1 8-95

LAMPARILLAS
BUENA CLASE
de 10, 16, 25, 30, 32 i 50 bujias, he recibido nueva remesa.
E. Carstens.
O 12 14

SACOS
Sacos nuevos 2 i media libras
" de un uso
" cobradores
" usado parchados
Tienen
constantemente en venta:
Williamson Balfour & Co.
Talcahuano
O 1-18-95

Nuevos almacenes.
En mi edificio nuevo, calle del Comercio núm. 40, ofrezco en arriendo dos
Grandes almacenes
en las mas ventajosas condiciones de situacion, solidez de construccion, elegancia, comodidades, etc., para grandes instalaciones de tienda con talleres o por mayor.
Tiene tres pisos, siendo el subterráneo tan seco, claro i ventilado como los de arriba. Tiene tambien departamentos especiales para [illegible] bodegas, secciones abovedadas contra incendios, instalacion de agua potable i desagües, chimeneas, etc.
Ofrezco asimismo un local con bóveda, para joyeria, ajente de comercio u otro negocio semejante.
La mejor situacion comercial, entre la Plaza de Armas i los soberbios almacenes de M. Gleisner i Ca.
Víctor Risopatron.
Concepcion, Comercio 60.
O

Socio Capitalista
Para una importante empresa, busca uno o varios, el abajo suscrito, para esplotar una invencion de gran utilidad pública i humanitaria i principalmente para obtener los varios privilejios en las naciones estranjeras en la cual.
Las especificaciones i diseños se encuentran archivados en esta i la venta de los interes sobre desde el 29 de Octubre del presente año en la Notaria del señor don Edmundo Larenas.
La invencion tiene por objeto evitar choques de trenes u otros accidentes semejantes, que se relacionen con ellos.
Los aparatos son muy sencillos i por su sencillez i utilidad es necesario consiste en unas campanillas automa ca: magneto de trenes, electricas i telefo no en estacion o por separado, sonando cada vez que [illegible] a la maquina o material rodante i entre cada dos estaciones, estando en comunicacion con los telefonos de las máquinas por el contacto de brazos movibles, como se usa en los ferrocarriles electricos u otros, etc.
Informes de las mismas especificaciones, diseños i de lo mas importante, como de todos los demas pormenores, tendrá el gusto de dar su inventor
Jorman Kehl.
Ajente comisionista [illegible] en máquinas, herramientas, frutos del pais etc. Calle Maipu 51 i 51 b
O 11-30

Sombreros de pita
realizan a precios sin competencia
Soltau i Ca.
O 12 3 — Comercio número 43-a

AVISO
Compro i compongo Violines, Arcos, Guitarras i Mandolinas. Angelmo 19.
O 12-31

Oficina de Traduccion
Y
JESTIONES ADMINISTRATIVAS
SANTIAGO
Bandera 26-E
Esta oficina se abre para servir los intereses comerciales i de cualquier otro orden que tengan las empresas industriales, casas por mayor, reclamos estranjeros i cuanto se relacione con deberes i obligaciones de interes nacional para que tengan efecto en Chile.
Se ofrece especialmente:
Para traducir todo documento de cualquier idioma al español;
Para legalizar instrumentos publicos otorgados en paises estranjeros o viceversa;
Para tramitar privilejios esclusivos, derechos de pago, solicitudes de pensiones i cuanto se relacione con el corretaje administrativo en las oficinas superiores de Gobierno.
Las traducciones podrán ser, si asi se exije, revisadas i autorizadas oficialmente.
Precios convencionales i modicos.
Ramon Echeverria Cazotte.
Bandera 26 E
O

CEMENTO PORTLAND
BURHAM
CALIDAD ESPECIAL
La mas pareja de cuantas se fabrican
VENDEN
ROSE-INNES I Ca.
C. P. 5 12 — Unicos Ajentes en Chile.

MARCA COMERCIAL **Tées** MARCA COMERCIAL
Importados directamente de la China
POR
LUIS LANZAROTTI I CA.
SANTIAGO
NUEVA COSECHA
Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i pureza e[illegible] afamado
TÉ SUPERIOR
como asimismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones.
TÉ Colon ..... TÉ la fama
TÉ para familias ..... TÉ Imperial
en paquetes i en elegantes latas
El consumo asombroso de estos TÉS, prueba su buena calidad i precio.
Único Ajente en Concepcion
LORENZO GOTELLI
O 8-27-95 — Almacen ANCLA LACRE

PARA
LAS COSECHAS
MAQUINARIA AGRÍCOLA
DE
Richard Garrett e Hijos
Trilladoras Clark perfeccionadas Modelo 1894
Esta maquina entrega el trigo limpio i cuseado en mayor cantidad que cualquiera otra en igual tiempo. Construccion solida, mecanismo sencillo i construida especialmente para los trigos del sur.
Tiro ventilador que puede doblar corriente de aire.
Motores Garrett portatiles, de todos tamaños, fijos, i semi-portátiles.
Especialidad de motores de Alta i Baja presion, enmantenidos [illegible] adecuados a establecimientos de minas, de aserrar i otras industrias.
[illegible] Máquinas, estando dispuesta la fornalla para quemar paja, aserrin o [illegible] coke de leña i carbon.
Todas estas máquinas traen repuestos.
Prensas para enfardar pasto o paja
Ofrece en venta el único Ajente
Juan E. Clark
Valparaiso i Talcahuano.
Ajente en Santiago — Cárlos Rogers
Ajente en Concepcion — Simpson & Slater

PILDORAS DEL DOCTOR HAYDOCK
PARA EL HIGADO (CUBIERTAS CON AZÚCAR).
Una píldora es una dósis! Una píldora es una dósis! Una píldora es una dósis!
En todas las ENFERMEDADES de los RIÑONES, RETENCION DE ORINA, las PILDORAS del DR. HAYDOCK para el HIGADO son un remedio perfecto.
PARA LAS ENFERMEDADES DE LA MUJER, POSTRACION NERVIOSA, DEBILIDAD, ABATIMIENTO JENERAL, FALTA DE APETITO I DOLORES DE CABEZA, se encontrará que las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO son un remedio eficaz.
Sus efectos son universales, i se puede garantir que curan con certeza.

Las píldoras del Dr. Haydock para el Higado
Son la verdadera esencia de la Salud i la mas grande bendicion que la Ciencia ha dado al mundo.
—CURAN—
MALARIA TERCIANA
I TODA CLASE DE
Fiebre
Estas píldoras curan positivamente todas las afecciones biliosas i malarias. Atacan directamente la causa de la enfermedad i la arrancan de un golpe del sistema. Fortalecen el cuerpo i son un preservativo contra la epidemia i los ataques violentos. Una botella de PILDORAS DEL DR. HAYDOCK alivia cualquier dolor causa el espíritu i purifica la sangre.
Envíese por este recibamente i no se tome ningun sustituto. La introduccion i la tardanza equivalen al suicidio, cuando se tiene a la mano el remedio que cura inmediatamente. Ataquese el mal a tiempo i [illegible] ahorra muchos dias de sufrimiento.
Síntomas de biliosidad
1. El Paciente se queja de peso i repletura del estómago.
2. Dilatacion del estómago i los intestinos
3. Cardialgia.
4. Sensacion de mareamiento, dolor en las estremidades i mucho mudo despues de las comidas.
5. Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, i la lengua cuasa.
6. Estreñimiento, con ataques causales de diarrea.
7. Dolores de cabeza.
8. Espíritu abatido i gran Melancolia, con pavura i tendencia a dejarlo todo para el siguiente.
LAS PILDORAS DEL DR. HAYDOCK, para el Higado, curan todos esos síntomas.
Para obtener las Píldoras Legítimas del DR. HAYDOCK, de las cuales hai muchas falsificaciones, observese que la firma de W. H. TONE I CO. aparece escrita en todo paquete de esas drogas. No se compren sin este requisito.
Los boticarios que deseen obtener la ajencia para la venta de nuestras píldoras, pueden dirijirse directamente a nosotros.
Lanman i Kemp, Ajentes Jenerales, NEW YORK — Haydock i Co., Ajentes Jenerales, NEW YORK

CHANCERIA ITALIANA
CALLE MAIPÚ — Número 98 — POR MAYOR i menor

MIGUEL ALIBERTI
Surtido jeneral de embutidos como son: salchichon crudo especial, salchichon cocido, coppa o testa in gazetta, queso de cerdo, tocino blanco i ahumado, manteca, jamones cocidos, jamones crudos a la adobo, especialidad italiana i cortado con maquina.
Gran surtido de articulos de chancheria de Valdivia, queso de chancho de primera i segunda clase, queso de lengua, morcillas de sangre i pana gusto especial, costillar puesto i salchichon ahumado de Valdivia. Todos estos articulos se venden por mayor i menor a precios sin competencia.
En la misma chancheria vendo vino del fundo de la Providencia, garantido puro de uva sin ninguna composicion.
Vino Burdeos de dos años i blanco moscatel de tres años embotellado.
Vino tónico para convalescientes i enfermos. Este vino lo vendo garantido a la prueba química. Vino para familias, viejo i nuevo por damajuanas a domicilio. Vendo tambien chicha baya i aguardiente de pura uva garantido.
Vendo tambien frutos del pais como ser maiz, frejoles varias clases, lentejas, garbanzos, orejones, almendras i nueces.
C. P. 12 34

Vinos excelentes
A precios sin competencia, vinos [illegible] con especialidad para uso de familias i negocios en barriles de [illegible] botellas, tengo constantemente en existencia [illegible] blanco de varias clases [illegible] 14 i medio, 18, 18 i medio, 23, 24 i medio, [illegible] centavos litro i a 1 peso 3 pesos litro.
Llamo especial atencion por su mucho precio i escelente al envase en barriles de 1 i 2 arrobas, para el uso de casas particulares.
Ventas hoy, al por mayor i menor al contado, pero a precios sin competencia, en relacion a su clase, [illegible] instantaneamente como por [illegible]
Fuera de otra calidad de [illegible] Champagne a 28, 40 i 50 pesos [illegible]
Jerman Kehl.
Ajente comisionista [illegible] quinarias, herramientas, frutos del pais [illegible] etc. calle Maipu 51 i 51-b.
Horas de oficina, 8 a 9 A. M., 12 a 1 P. M. 15 a 6 P. M.
O 11-27

Gustavo B. Wolf
ALMACEN
Esquina calle Colo-Colo i O'Higgins
Pongo en conocimiento del publico, que ya he instalado mi
FÁBRICA,
DE
Sombreros de paja
tejidos a mi regular surtido de sombreros para hombres, niños i niñas.
Gran surtido de:
Trajes Bruselas i rizados, pana, colores, alpacas de pieles de Vicuña, i merino, [illegible] cordon, percal, franelas, casimir de lana, algodon, cotton, maquinas de coser, gran surtido de paqueteria.
Vinos en pipas, cuarterolas i barriles.
Vendo todavia algunos restos de jenero para vestido para realizar por menor.
O 9-21-95

DUNCAN FOX & Co.
HARINA — FLOR
DE CILINDROS.
MEMBRILLO
T. E.
UNIVERSAL
Aromático, fuerte i puro
[illegible] calidades i la conveniencia de los precios han merecido [illegible] una preferencia i un aprecio universal [illegible] nuestras importaciones van aun mas allá, [illegible] hemos hecho un cargamento directamente nuevos lotes escojidos [illegible] mucha competencia.
Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca
Venta en el ALMACEN PORTEÑO de
GOTELLI y DALL'ORSO.
4-7-95

Línea de [redacted] Vapores
"MERCHANTS' LINE"
ENTRE
NUEVA YORK i puertos del Pacífico
•CAPAC• zarpa de Nueva York — Octubre 12
•YANARIVA• zarpara " — Noviembre 10
•CACIQUE• zarpara para Nueva York — Noviembre 19
•CÓNDOR• sale de Talcahuano para Callao e intermedios Octubre 27
•DARWIN• zarpa para Nueva York — Octubre 4
Por mas informes vease con
GRACE & CA.
Concepcion i Valparaiso
Noviembre 4

EL SUR

CONCEPCION, MIERCOLES 15 DE 1894.

POR LA QUIZA CONVENIENTE

A cada Ministerio que no dé [illegible] decidida impor[illegible] a dificultar i resolver las [illegible] oposiciones que se disputan [illegible] en el terreno económico, le [illegible] un fracaso parecido al que [illegible] acaba de pre[illegible] Gimpson. Todo Ministerio [illegible] organice debe, en con[illegible] dejar realmente abierta [illegible] cion de actualidad

[illegible] alcance político de la [illegible] de remanente de la caida del [illegible] Mac Iver, hace tambien [illegible] cable que el Ministerio en [illegible] sea de un solo color liberal, [illegible] cidentemente de igual tendencia [illegible] que aquel Deberse, pues, [illegible] al apoyo eficaz del [illegible] Balmaceda

[illegible] premisas que pa[illegible] para todo el verdade[illegible] revisten el caracter [illegible] dades indiscutibles como [illegible] antes al termino de [illegible] situacion que amenaza [illegible] por un tiempo indefi[illegible]

[illegible] desconocencia de la plaza [illegible] dominada por todo el [illegible] conservador i por la frac[illegible] montt ista del partido liberal. [illegible] Seria imposible todos los re[illegible] arribe con los [illegible] i se frustren [illegible] de los pescadores a [illegible] de nuestra política?

[illegible] como vemos, ¿al[illegible] a reemplazar el [illegible] personal del Ministerio [illegible] otro personal que en[illegible] las mismas aspiraciones po[illegible] algo mas prescindente [illegible]

[illegible] evitar los de[illegible] que da margen el arreglo de [illegible] esquivar los peligros [illegible] partidarios de la [illegible] con estas [illegible] cas, vien[illegible] que S. E. el Presidente [illegible] no acepte las re[illegible] honorables caballe[illegible] ¿No seria posible, [illegible] barrer con las [illegible] obligaron a estos a ha[illegible] compañeros?

[illegible] aparte de las ven[illegible] indicamos, re[illegible] como el pro[illegible] unanimidad como el [illegible] la labor administra[illegible] que parecen mano con [illegible] todos los señores Mi[illegible] especial los de Industria [illegible] Hacienda. Es[illegible] ministeriales continuos. [illegible] del régimen parlamen[illegible] imposible el acuerdo [illegible] empresa seria i que [illegible] administra[illegible] Interior i lo Esterior [illegible] a los pueblos i da con[illegible] la vida nacional

[illegible] comprendido, creemos, [illegible] el mantenimiento [illegible]

Para lograrlo, seria ante todo ne[illegible] que ambas ramas del Con[illegible] un voto de confianza al [illegible] manifestando bien claro [illegible] estan contentos con la marcha

[illegible] esta primera faz del [illegible] deben en seguida que con[illegible] tratado posible resolviendo [illegible] de mantener a todo trance la [illegible] en el curso de la quincena.

Dejemos a un lado el comento de comentarios a que ha dado pretesto esta alza del cambio, mirado a nuestro pesar por el aumento en la deuda de letras, produciendo el temor natural en la esfera mercantil

Por lo demas, que la esperiencia [illegible] nos enseñe que el mejor proveedor de las fluctuaciones políticas que [illegible] la fluctuacion unicamente perjudiciales en [illegible] merciales.

La esportacion [illegible] especial del salitre en el último mes ha [illegible] acumulacion de fondos en Europa durante el último período de tiempo, esplica suficientemente la reciente alza del cambio, que muchos cavilosos quieren atribuir a causas lejanas i a hechos que no guardan relacion directa tienen con el tipo monetario.

Por nuestra parte, hemos de hacer [illegible] var otra vez, con el [illegible] ble de los hechos, [illegible] tarde en nuestro mercado [illegible] seguir las oscilaciones del [illegible] el movimiento de flujo i [illegible] de los capitales.

Un impulso demasiado [illegible] hácia adelante, determinado [illegible] que tiene correlativo en sentido opuesto un alza considerable ha sido siempre seguida de una baja igualmente intensa. (*El Heraldo* del 13)

SANTIAGO

Los emuestros chilenos [illegible] ta argentina. — [illegible] cientemente al Estrecho para el Gobierno chileno, zarpará dentro de pocos dias con rumbo a Panamá. La comandará por marinos de la antigua escuadra chilena.

Es realmente muy [illegible] cativa que al mismo tiempo que Chile se deshace de una de sus mas [illegible] naves, la Arjentina adquiera por una crecida suma un poderoso acorazado.

En las telegramas [illegible] de Buenos Aires, se anuncia que la Arjentina ha comprado a la casa de Sir Wm. Armstrong un crucero de guerra de 4,250 toneladas por la elevada suma de 350,000 libras esterlinas.

¿No es verdad que esta noticia [illegible] da mucho que pensar en nuestro proveedor internacional?

¿Por qué se arma la Arjentina?

¿Por qué Chile se deshace de sus mejores elementos de guerra?

Esto da que pensar i es en lo que seriamente debe ocuparse el Gobierno, si quiere dar pruebas de previsora i de patriotismo.—(*Nueva República* del 13).

En la Esposicion —El de anteayer ha sido talvez uno de los dias de mayor concurrencia a la Esposicion de Mineria. Esto se esplica talvez por la circunstancia de unirse a esa atractivos de la Esposicion misma los del concurso de animales i del de horticultura i jardineria.

Este último, como se sabe, se inauguraba anteayer.

La inauguracion se hizo con asistencia de S. E. el Presidente de la República i de algunos de los Ministros en descanso ejercicio.

S. E. concurrió con su señora, a la que la comision de la Esposicion obsequió un hermoso ramillete como de fragantes flores.

Otro de los atractivos que ha [illegible] tado la Quinta fue el [illegible] matógrafo llegado a Chile

Este aparato es [illegible] tado, que es justicia mencionar, funcionó durante todo el dia i en las horas de la noche un concurso entusiasta.

El *fonógrafo* que [illegible] nocido, será, pues, una de las atracciones de primer órden con que el público contará la Quinta Normal

La crisis ministerial [illegible] Despues de comunicada oficialmente a S. E. el Presidente de la República la renuncia del partido radical en masa, como era justicia, manifestándole que era imposible el convencerlo a intentar la formacion de un nuevo Ministerio liberal cabal, aquel majistrado, antes de proceder a la nueva organizacion, muy natural, espera conocer la opinion del partido liberal, que ha andado bastante remiso en reunirse, a pesar de estar todos estuerzos i no obstante la importancia de la situacion politica.

Entre tanto los ministros [illegible] rios continúan asistiendo dia a dia al despacho de los asuntos especiales de sus respectivos departamentos, escepcion del señor Sanchez Fontecilla que se encuentra en su fundo de Curepto. El Ministro de Guerra, señor Altamirano, que regresó a Santiago el Sabado pasado, ya ha principiado a despachar desde el Lunes —(*La Lei* del 14)

CHILLAN

Estado sanitario — Por que causas se halla ahora el estado sanitario de la poblacion.

Las variolosas que actualmente ocupan camas en el hospital pasan de cincuenta

En la poblacion, en los cuarteles Chillan Viejo, habrá por lo menos un numero igual de variolosos

La membrana [illegible] alfombrilla, sobre todo esta última, hacen verdaderos estragos en los niños menores de quince años.

[illegible] Concepcion [illegible] las calles [illegible] estan [illegible] en un estado [illegible] Las [illegible] estan [illegible] estraordinariamente [illegible] Los [illegible] de la [illegible] estan [illegible] Las [illegible] estan [illegible] de la [illegible] estan [illegible] de la [illegible] encargados de [illegible] la higiene publica

La pintura japonesa

Estudio presentado

ANTE LA

FACULTAD DE LETRAS

PARA OPTAR AL GRADO DE BACHILLER

[illegible] A dos de los [illegible] grandes [illegible] de este [illegible] el suelo [illegible] nacen [illegible] mendo de [illegible] nuestros [illegible] cultura [illegible] contemplar [illegible] nes a un lado de [illegible] que sus artistas [illegible] han respondido [illegible] de sus placeres [illegible] obras maestras [illegible] caracteres [illegible] Los Holandeses, de carácter [illegible] pueblo, supieron [illegible] entre el [illegible] nas populares [illegible] del mismo modo [illegible] cribia a los [illegible] sabeu dar [illegible] a los poderosos [illegible] grito [illegible] la patria [illegible] la sentimental [illegible] las cosas [illegible] dan [illegible] Los [illegible] estraordinariamente [illegible] estan [illegible] claro, llegando [illegible] el blanco empapa.

Sencillo, severo [illegible] distingue por su [illegible] grueza, [illegible] pureza de sentimiento, [illegible] tambien, caracter alegre [illegible] humano [illegible] Se [illegible] guarda por una tendencia [illegible] acentuadisima. Cualquiera [illegible] transpira [illegible] en el Japon, que no admite [illegible] imperfecta de una [illegible] cion del [illegible] del Medio si bien al [illegible] pero tiempo le hacia [illegible] caracter [illegible] nacional Durante [illegible] especialidad de la [illegible] como la [illegible] con [illegible] porcelanas, la de [illegible] con [illegible] tambien [illegible] prontamente [illegible] cion. I una vez [illegible] comercio [illegible] esterior, estas [illegible] sociales [illegible] que [illegible] impedian [illegible] con [illegible] con las [illegible] nes [illegible] Las [illegible] [illegible] cabilidad infantil, [illegible] [illegible] [illegible] tenazas [illegible] [illegible] tado de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] mas [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Asta.—Esta compañía ha reconocido que el siniestro de los señores Volbut[illegible] no podrose asistir el dia que se le ha designado, se le ruega buscar otro lo mas pronto.

Los consocios han ayudado muchísimo en hacer comprender al pueblo lo [illegible] i el resultado hasta la fecha es como 110 diariamente, [illegible] la única [illegible] de la 1.ª compañía.

Vacantes estraordinario

Por lo que resta del año se ha nombrado vacante a don Juan Antonio Soler, propuesto por la Junta Central del Ramo a razon de ocho pesos mensuales i el honor de hacerse desde el dia en que haya principiado a prestar sus servicios.

Ya no existe la cordillera

Tal se podria calificar parodiando la célebre frase de Napoleon I,—«Ya no existen los Pirineos» al tenerse conocimiento de las facilidades introducidas últimamente por el injeniero Villalonga en la cordillera.

Desde Chile podrá trasmontarse la cordillera hasta la cumbre cómodamente montado en [illegible] i, saliendo los Andes desde Las Cuevas a Punta de Vacas, quedando reducido el viaje en mula a una hora de camino.

El resto del viaje se puede hacer por medio del ferrocarril con toda comodidad.

El jerente de esta empresa es un señor Jerman de Sousa Ferreira.

Encomiendas sobrantes

Anteayer 14.—Encarnacion Valenzuela, Enrique Meier, Baldomero Reyes, F. Dotus, Enrique Acuña, Guillermo Zatarain, Fernando Arenas, Darío Lillo, Bernardo Carrasco, Luis Castaing, Otto Hildebrand.

Remitidos

LOS FUNERALES DEL OBRERO PEDRO J. PINILLA

En la tarde de ayer fué conducido al Cementerio el cuerpo de un numeroso acompañamiento el obrero señor Pedro J. Pinilla.

Numerosas coronas cubrian su ataud, que la inconsolable viuda de la amistad habia querido como un último tributo pagado a la memoria del difunto. De entre ellas pudimos leer una que tenia la siguiente [illegible] «La Sociedad de Obreros de Talcahuano a Pedro Pinilla».

Muchos gallardos ramos, hábiles obras de la paciencia y mas obreros venidos de Talcahuano de la Sociedad de Socorros Mutuos, de la que el fallecido era socio.

Vamos con los

El [illegible] se espera las 8 A. M. [illegible]

Norberto.

[illegible] amigos acompañen sus restos al Cementerio hoy a las 3 P. M.

Salvo [illegible] cumplir

Cristobal Michaelsen
i familia

Concepcion, Noviembre 15 de 1894.

El [illegible] se parte de la calle de Talcahuano [illegible] 3

14

LAS PROPIEDADES curativas i reconstituyentes de la EMULSION SCOTT de los mas brillantes i perdidos resultados.

Barbacena, Colombia Agosto 9 de 1884.
Sres Scott i Bowne

Muy Sres mios: Tengo el gusto de dirijirles la presente con el objeto de felicitarles por su famosa EMULSION SCOTT de la cual he hecho uso durante un tiempo en un caso de tos... Esta medicina me ha dado siempre los mejores resultados i que le aseguro que me proporciona un gran placer el hacer esta manifestacion en favor de un artículo de tanto mérito. Recomiendo sus remedios a mis pacientes i conocidos. Da los mas brillantes i prontos resultados.

Pueden usar la presente del modo que gusten, i como uno de los mas alto apreciadores de [illegible] S Q B S M.

[illegible] Moreno.

AVISOS DEL DIA

Buque para Tongoi i Coquimbo

El [illegible] puertos a [illegible] carga el buque motor [illegible]

"EVANELL"

Por [illegible], verse con su consignatario

V. Cornou
Talcahuano

TP 6

PROPUESTAS

La [illegible] pide propuestas [illegible] para la [illegible] de 330 metros de [illegible] para la plaza de Armas, [illegible] en la estacion de la Pampa [illegible] la misma plaza.

[illegible] hasta el 1.° del [illegible] en la secretaria de la [illegible] abiertas, pudiendo [illegible] a todos a no [illegible].

Peru [illegible] 13 de 1894.

T P [illegible] Secretario.

Máquina para [illegible] CROSSLEY

[illegible], con [illegible], todo nuevo. Se vende barata i [illegible].

M. Covarrubias V.
[illegible] 24 a 28. Santiago.

T P 63

Candelaria Serrano
ESTACION SANTA FÉ

Vende:

[illegible] de sangre,
[illegible] de sangre,
Manteca [illegible] para, en [illegible]

Por ochenta pesos

[illegible] una magnífica casa en la calle [illegible] 16. Tiene gas, agua potable, [illegible] i comodidad para una regular familia.

Para tratar, dirijirse a la calle Comercio número 97. TP 14

Poder

Con esta fecha he [illegible] poder en cabeza de [illegible]

Jose Tomas Angulta M.

Concepcion, 8 de [illegible] de 1894.

D 01 Felipe Temme.

LINGOTES

de 6, 9 i 12 puntos se venden en esta imprenta a $ 1.50 el kilo.

Ein deutscher

junger mann findet Stellung als Lehrling bei.

Felipa Temme.

D 01

REMATE
EN
TALCAHUANO
J. F. van Ingen
VENDERÁ EN
REMATE PÚBLICO
El 15 de Noviembre a las 2 P. M.

El muelle que tiene en segunda de la Aduana, 2 carros, 2 rigoneras, 1 pescante, 50 rieles T, 1 cuna de baños, 4 mas, 2 botes salvavidas remachados con cobre, 1 martinete, palas, papel i sobres, la existencia del almacen naval, armazones, mostradores, pipas, duelas, remos, fierro en barra, acero [illegible] para cilindros, remaches; silla para oficina i otras, tabaco americano en planchas, clavos cortados i para anclas, lámparas, maderas, surtido de herramientas i ferreteria, alquitran, jarcia, anclas, cadenas, plomo en plancha, madejas i mucho otros artículos. TP

Remate en Talcahuano

El remate anunciado por el señor Juan F. van Ingen para el 15 del presente, tendrá lugar en la oficina de dicho señor por el martillero que suscribe.

A mas de las mercaderias ya anunciadas, hai una cantidad de artículos que los interesados pueden ver desde la fecha.

Talcahuano, Noviembre 7 de 1894.

David Fuentes,
Martillero

T P

PROPUESTAS

Se piden propuestas cerradas para la enajenacion en un solo lote de las mercaderías de la tienda que fue de los señores Ruetsch i Cárcamo en Los Angeles, que se abrirán el 15 del corriente mes a las 4 P. M. ante el Consejo de la Union Comercial de Concepcion en su oficina segunda de Colocolo 1. Las ofertas deberán ser al contado, reservándose el Cons jo el derecho de rechazarlas si así le conviniese.

El inventario podrá consultarse en la secretaría de la nueva Union Comercial.

Concepcion, Noviembre 7 de 1894.

G. Bueno-Core S
Secretario

T P

Union Comercial de Concepcion

Por órden del señor presidente i con objeto de dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 4.°, 15.° de los estatutos sociales, cito a los señores socios a reunion jeneral ordinaria para el 15 de Noviembre a las 3 P. M en el local de costumbre.

G. Bueno-Core S.
Secretario

T P

REALIZACION

Por motivo de la liquidacion de la casa comercial de los señores

Matthews Richards & Co.

se ofrecen en venta las siguientes propiedades:

La gran bodega

situada en la calle **Comercio de esta ciudad,** a media cuadra de la estacion de los ferrocarriles del Estado.

Tiene 18 i medio metros de frente i 54 i medio metros de fondo, i esta edificada en toda la superficie.

El almacen i bodegas

en la ciudad de Traiguen, situado en la esquina de las calles «Comandante Santa Cruz» i «Coronel Urrutia», esquina encontrada con el almacen de los señores Oscar Spoerer i Ca.

Los edificios son de reciente construccion de cal i ladrillo i el terreno ocupado mide 25 metros por 50 metros.

Permanecen en la oficina del mismo encargado de la venta.

Teodoro E. Plate,
Concepcion, O'Higgins núm. 62

D 17 d. p. m.

Una Quinta
EN
PUCHACAI

Situada a orillas del rio i a una cuadra antes de llegar al molino, se vende en

$ 4,500

Esta quinta posee 40 marcanes de buena clase de manzana Candelaria i varios otros árboles, todos frutales; jardin, dos cuartas guerras de seis años, alta hoi[illegible], etc., etc.

Toda la quinta está cerrada con cierro de alambre; posee ademas una casita de material para el cuidador i una pozo[illegible] i dos bombas con una cuadra de cañeria para riego.

Pormenores en la oficina de este diario.

D

AVISO

Una familia estranjera busca casa habitacion cuyo cánon no esceda de $ 90 mensuales.

Direccion: Comercio 54 altos. D

Feria Concepcion

Por entrega de un fundo, recibiré en la próxima semana, para vender al mejor postor, de **55 a 60 animales,** entre **caballos i yeguas, potrones i mulas.**

R. C. Briceño.

D 01

Casa en venta

Calle de Carrera número 175

SE VENDE MUI BARATO

Tratar en la imprenta de *El Sureño* Concepcion con

Eduardo Segalerva.

D 01

A los agricultores

Jabon fenicado para curar teña, arestin, sarna i toda enfermedad de la piel, en el ganado.

Vende en su establecimiento, Tucapel número 1.

Edmundo Bordeu O.

D 15

Un caballero

estranjero necesita arrendar un departamento independiente de dos a tres piezas.

Dirijirse bajo **S. G.** Casilla 442.

D 00

SE ARRIENDA

una grande i espaciosa bodega para mercaderías, doble, etc., situada Lince[illegible] 84.

Para tratar, Marga 55 A.

Francisco Coello B.

D 02

Deutscher Tag
IN SANTIAGO

Beitrage zur Bierz[illegible] konnen bis 17 ten November [illegible] Gutez schmetten eingesandt werden, welcher das Weitere besorgen wird. Rothelgerg sehr erwuscht.

F. Gerdtzen
Casilla 178.

D 01

Vendo

[illegible] de Inglaterra, en p[illegible] conservacion.

Presentará a la [illegible] caballos de tierra i se [illegible] a pedido del mismo establecimiento de

Julian Herman

D 11

En $ 3,800

[illegible] Julian Herman

D 11

PARTIDA DOBLE

POR

Jorje Valdes Vargas

Texto esclusivamente práctico, aprobado por la Universidad de Chile i el comercio, i dedicado a la juventud comercial de Valparaiso.

Venta de [illegible] Valparaiso.

Precio 4 pesos

i para provincia 20 centavos mas por franqueo. Pedidos de mas de 10 ejemplares 0 por ciento de rebaja.

En venta por pedidos dirijidos al autor.

Jorje Valdes Vargas

D 01 Victoria, 10 — Valparaiso

10.000 arrobas vino i 1.000 de aguardiente

Se necesitan compras, por grandes o pequeñas partidas

Pirque a

Hering Hnos.
Calle Maipo 196.
Teléfono 266 Casilla 163

$ 4,000

necesita por un año, sobre hipoteca

Direccion

J. I.

Chillan, [illegible]

En el fundo

Palomares, se reciben [illegible] a talaje e potreros con pesebres, [illegible]

D 01 Martin Reyes.

Ricardo G. Bordallo

ABRIÓ SU

Nueva peluquería

en la calle del Comercio, antiguo edificio del Banco Comercial. D 01

Turbina

Se vende una, con su respectivo [illegible], de 2 pulgadas de diámetro i completamente nueva.

Esta turbina es [illegible] americana del sistema [illegible] de la fábrica de los señores Samuel [illegible] Co. de Dayton, Ohio, E. U. de A. i [illegible] se pueden dirijirse a

D 11 30 **Guo. R. Wiker,** Casilla.

Bodegas

Se arrienda una [illegible] bodegas grandes con subterráneos, situadas en la calle Carrera al lado de la línea de ferrocarriles i enfrente de la [illegible]

Para pormenores dirijirse con

Williamson, Balfour i Ca.

D

10 $ de gratificacion

Se dará a la persona que entregue al jefe de estacion de la Compañía de Tranvía en Concepcion o Carrascal un perro de aguas, grande, color café, de pelo crespo, llamado Perry, que se ha [illegible] de la casa de alojamiento con el dicha compañía en Coronel.

D 01

DENTISTA
OSCAR GERDTZEN

Concepcion, frente a los señores Maurian Gleisner i Ca.

Estudios en Estados Unidos i Alemania

Dentaduras artificiales de todos estilos **Coronas de oro, etc.** D 12 8

Sitios

se venden muy baratos en el barrio del Agua Negra. Para tratar con

Antonio Hering
Calle Maipo 196

D 12 8

Carbon de piedra

Antracita i carboncillo puesto a domicilio vende

V. Garcia
Campolican 63, Teléfono 199
Casilla 246 Concepcion.

D 12 12 8

La casa Comercio N. 99
VENDE
Teodoro E. Plate

D 01

Madera aserrada a máquina
ROBLE PELLIN

A 2 i medio centavos pié superficial entregado en la estacion Pailahueque la que se medirá por las dimensiones que se pidan.

En Krcilla i al mismo precio, tengo existencias a venta 153,477 pies, de diferentes clases i dimensiones.

Para tratar, en el mismo Krcilla, o en el fundo «La Suerte» con el señor Rodolfo Martinez.

Pedro S. Martinez,

D 12 29

Epidemia de Viruelas
CURACION A DOMICILIO
PARA LOS
POBRES

La [illegible] de la salud [illegible] ha acordado [illegible] la curacion gratuita de la epidemia reinante [illegible] de la [illegible] Concepcion, Noviembre de 1894.

D 12 3 El Secretario.

BUEN NEGOCIO

Se vende el acreditado Hotel Aleman de Penco, con todos los muebles i útiles que tiene en la actualidad.

Se dan facilidades para el pago.

D 02 **Bernardo Eckholt.**

Instruccion

PROFESORA de piano muy competente. Ofrece, Comercio 97. TP 11-23

AJENCIA EN CONCEPCION
DE LOS VINOS

Subercaseaux Santiago.—**Brown** Escorial.—**Errázuriz** Panquehue.—**Gajardo** [illegible].—**Concha i Toro** Llano de Pirque.—**Vial** Santiago.—**Chaigneau** Quillota.—**Correa Albano** San Pedro.—**Lawrence** Metrenquil.

Los precios en Concepcion son los mismos que han fijado las haciendas productoras, mas el descuento correspondiente por partidas de diez cajones arriba.

Belisario Campo,
AJENTE.

TP

SACOS

Sacos nuevos i de un uso, realiza una partida

Emilio Grant.

SALITRE
Abono artificial
Azufre sublimado para viñas
vende por grandes i pequeñas partidas
Emilio Grant.

CEBADA INGLESA
PARA SEMILLA
Vende
Emilio Grant.

Semillas nuevas
de la última cosecha.
Trébol blanco
Alfalfa
Trébol rosado
Ballica
Pasto miel
VENDE
Emilio Grant.

Médico

LUIS A. MUÑOZ.—Cirujano dentista.—Trasladó oficina a Comercio 97. Trabajos garantidos; plan has, coronas, tapaduras, etc. Precios módicos, Comercio 97 Ci 11-23

Compras i Ventas de inmuebles

SE vende barata la casa situada en calle Tucapel número 15. Tiene nueve piezas en perfecto estado, jardin de flores, conservatorio i la huerta con mucha hortalizas, agua potable i gas. Para tratar en la misma casa.

Ci 04

Compañias de Bomberos

—La COMPAÑIA DE BOMBEROS «Concepcion»—*Hachas, Ganchos i Escalas*.—De órden del Capitan, cito a la compañía a ejercicio estraordinario para el domingo 18 del presente a las 6 i media A. M.—*El Ayudante*. Ci

—La COMPAÑIA DE BOMBEROS «Concepcion».—*Hachas, Ganchos i Escalas*.—De órden del Capitan, cito a la compañía a ejercicio de toda clase para el domingo 16 del presente a las 8 i media A. M.—*El Ayudante*. Ci

[illegible]

HABIÉNDOSE estraviado el certificado de depósito a plazo núm. 34 del Banco de Chile por cien pesos i a mi órden, queda sin valor por haber dado el Banco el aviso respectivo.—Cove[illegible], Noviembre 14 de 1894.—*Carmen Maldonado*. Ci 04

Artes, Comercio e Industria

BILLAR.—Vende uno en 450 pesos.—*Juan Kell*, Maipo 51 B. Ci 09

TALLER DE MECANICA.—Se vende el que está situado en la calle Campolican núm. 816.—*Blanco Garcia*. Ci 09

DAVID FUENTES.—Vende vino Macul tinto i blanco, carbon i carboncillo. Los artículos de la Compañía de Lota. Se encarga de remesas i trasporte de mercaderías en las estaciones de los ferrocarriles. Ci 11 27

ENFERMEDADES DE LOS OJOS.—Agua inglesa, específico, infalible.—Quita sin dolor en media hora, nubes, telas, viveras, lagrimeo, mal prurito, inflamaciones e impurezas de todo género; un poco frasco, de 6 a 11 A. M., Galvez 14, Santiago. Se remite a provincias libre de porte, a dos pesos. Los pedidos a *Doctor Origanita*, indicando el estado de los ojos. Ci. 12 31

NEGOCIO de despacho con poco capital se vende uno, situado calle Bulnes esquina Talcahuano núm. 48. Ci 03

Drap-ciers

MECANICO competente para instalar i manejar máquina de elaborar maderas i banco de aserrar, i motor a vapor de todo sistema, arreglado a su condicion, se ofrece con buenos certificados.—calle Carrera núm. 27 B. Ci 01

OFREZCO UN JOVEN con algo de práctica en negocio de abarrotes. Darán razon: Las Heras 56.—*Adolfo Alarcon P.* Ci

CONSTA DE 12 PIEZAS entre cuartos de mano, cocineras, cuartas i amas de leche. Direccion: Las Heras 56.—*A. Alarcon P.* Ci

Conservador, Judicial i Remates

QUIEBRA DE DON LEOPOLDO VARGAS.—Con fecha de hoi i por el primer Juzgado de Letras de este departamento, se ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don Leopoldo Vargas, nombrándose síndico provisional a don Márcos Arteaga Vidal i señalándose para la primera junta general de acreedores el dia [illegible] del actual, a las 2 P. M. Se cita a todos los acreedores presentes residentes en el territorio de la República para que concurran a dicha junta, trayendo los documentos justificativos de sus créditos. Se prohibe efectuar pagos i entregas de mercaderías al fallido, i las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a este, los pondrán dentro de tercero dia a disposicion de este Juzgado, bajo el apercibimiento de derecho. El Juzgado se reserva fijar ulteriormente la época de la cesacion de pagos. Concepcion, 12 de Noviembre de 1894.—*Oscar Ramon C.*, secretario. Ci 08

NOTIFICACION JUDICIAL.—En el comparendo celebrado ayer ante el primer Juzgado de Letras de este departamento, se ha ordenado tener por verificado el crédito presentado por don Emilio Grant como endosatario de los señores Cerveró i Ca., contra la quiebra del comerciante de esta plaza don Juan Bautista Pasty, el que asciende a la suma de dos mil cuatro [illegible] pesos noventa i cuatro centavos, a cuyo término de la citada quiebra no se espenderá dentro de tercero dia. Se avisa para que [illegible] los acreedores, como está acordado.—Concepcion, Noviembre 12 de 1894.—*Oscar Ramon C.*, secretario. Ci 03

REMATE.—Se han mandado dar en pago de la ley para el remate de un sitio de propiedad de la sucesion de don Luis Martinez, sito al costado de calle de Freire i Manuel de esta ciudad. De la venta se hará oportunamente para el remate la suma de cinco mil pesos. Los antecedentes se encuentran en la secretaria del 2.° Juzgado de Letras de este departamento.—Concepcion, 13 de Noviembre de 1894.—*Moises Vargas M.*, secretario. Ci 14

AVISOS REPETIDOS

RIELES

ejisas, pernos i clavos para ferrocarriles.

Vende en

Duncan, Fox i Ca.
Concepcion

T P 63

Lecciones de Canto

Maria M. de Ludwig
Campolican 15-b

TP

Casas en arriendo

Dos en arriendo tres magníficas casas recien edificadas, situadas en el mejor barrio para habitaciones de familia i cerca del único paseo de la ciudad, la Alameda. Dos de las casas están en la calle Cárlos Castellon, bajo el número 3, i la otra en la calle Colo-Colo número 6. Las tres casas son de dos pisos i tienen toda clase de comodidades.

Teodoro E. Plate
O'Higgins núm. 62.

FERROCARRILES DEL ESTADO
EN CONSTRUCCION
Linea de Coigüe a Mulchen

Itinerario de trenes de pasajeros que principiará a rejir el Domingo 11 del presente mes, los dias Domingo, Lunes i Martes:

SUBIDA

ESTACIONES	HORAS	
Coigue....	6.00 A. M.	10.30 A. M.
Negrete...	8.00 A. M.	10.55 A. M.
Malven...	7.00 A. M.	11.50 A. M.
Laja[illegible]	7.50 A. M.	12.00 M.

BAJADA

ESTACIONES	HORAS	
Laja[illegible]	8.00 A. M.	2.00 P. M.
Malven...	8.30 A. M.	2.30 P. M.
Negrete...	9.00 A. M.	3.00 P. M.
Coigue...	9.30 A. M.	3.30 P. M.

NOTA.—Solamente el dia Domingo correrá el tren de la mañana, que sale de Coigue a las 9.30 P. M.

En cuanto a los trenes de carga, corrian cada vez que el servicio lo haga necesario, pero sin itinerario fijo.

El Injeniero en Jefe.

TP 12

REMATE

Carga rezagada de la Estacion

El mártes 20 a las 12 P. M

Hai para vender 60 cajones vacios, 8 cajones parafina, pipas i barriles vacios, sacos vacios, pipas i barriles lleno, bultos varios, camas, ropa, capotes edredones, cajas de madera i de madera, barriles fideos, cajones galletas, sacos con arvejas, maiz, aji, trigo, cebollas, frejoles, chanchera, afrechos, lana, semillas, harina, cueros ovejas, sal, monturas, catres, i plancha de fierro i varios otros artículos a la vista desde las 8 de la mañana del dia del remate.

Gonzalo Gonzalez.

Martillero de hacienda i de [illegible] públicos

T P.

Se arrienda una casa

en la calle de San Martin núm. 77. Para tratar, Colo-Colo 29 A.

T P 03

Maquinaria agrícola

Por solo

$ 5,000

al contado, vende los siguientes maquinarias usadas, puestas en Chiguayante:

Un motor GARRET [illegible]
Una máquina trilladora PITTS 37 pulgadas.
Dos máquinas cortadoras
Una atadora inglesa
Todas en perfecto estado.
Dirijirse a
Teodoro E. Plate
Concepcion

TP 05

VENTA
DEL
Fundo "Mañihual"

Se vende esta conocida propiedad situada en el departamento de Rere, de una estension de unas o ménos 2,000 hectáreas, de las cuales trescientas son planas i de fácil riego, i las demas de montaña, con abundante madera de raulí i roble.

El precio fijado para la venta es mui bajo.

Teodoro E. Plate,
Concepcion, O'Higgins núm. 62.

T P 11-30

Brea para asfalto

Ofrecen en venta

T P 07 **H. Herbert Jones i Ca.**

Propiedades contrales
EN
VENTA I EN ARRIENDO

SE VENDE un magnífico sitio situado en [illegible] en la Colo-Colo. [illegible] el comercio de los [illegible] el costado del [illegible] Talcahuano i Ca., con todo lo edificado.

Mide 25 metros de frente a la calle por 28 metros de fondo.

Por su situacion central es propio ventajosamente para construir un gran almacen en los bajos i una espaciosa casa de habitacion en altos.

SE ARRIENDA: el espacioso **almacen, calle Comercio num. 54,** antes ocupado por los señores Matthews Richards i Ca.

Todo el local está recien refaccionado i ofrece una ocasion sin igual para establecer un **SALON DE BILLARES** con cantina, o una **GRAN TIENDA DE LUJO.**

Tratar con

Teodoro E. Plate
O'Higgins 62, frente al correo

TP h. n. a.

SE ARRIENDA

la [illegible] Talcahuano con todos los muebles i útiles que tiene en la actualidad.

Tratar

Calle Talcahuano núm. 15

T P

EN EL FUNDO
San Rafael

situado a 20 cuadras al oriente de la estacion de Pillines, recibo animales a talaje.

Para tratar en Bulnes con P. Contreras Zapata i en el fundo con

Abraham Contreras Z.

T P 11-18

Citase

a concurso a los jovenes que [illegible] como cadetes a la Escuela Naval [illegible] ver una hoja que ha [illegible] provincia en el último norte.

Los solicitudes de admision [illegible] deberán ser presentadas [illegible] cumbre próximo en la Secretaría [illegible] tendencia, donde hallarán [illegible] instrucciones necesarias.

Concepcion, Noviembre [illegible] 1894.

El Secretario

TP 2

SE VENDE

Cal de piedra
Sal de Huacho
Sal de Pisco
Sal de Liverpool
Sal de Antofagasta
Aceite Esperma
Aceite Lubricante
Aceite ballena.

Talcahuano, Febrero de 1894.

T P 2-1895 **J. F. Van Ingen**

HOTEL GERMANIA
ANTES
HOTEL DEL GLOBO

El sábado 20 de Octubre se inauguró este ya conocido i acreditado Establecimiento, en su nuevo espacioso local de la calle Colo-Colo esquina O'Higgins.

Se han introducido en él todas las innovaciones i mejoras mas exijibles, haciendo de este hotel uno de los mas confortables i dignos de Concepcion.

SALON DE BILLARES I CANTINA
ESPECIAL

Vinos i licores de las mejores marcas i garantidos legítimos, lunch i cena permanente.

Piezas aseadas i elegantes, salon de piano i departamento especial para familias.

Cocina Estranjera i Chilena

Bajo la inmediata direccion de los propietarios, los cuales no han omitido esfuerzo alguno para proporcionar a sus favorecedores, toda clase de garantías i comodidades.

Se reciben órdenes para

Banquetes

Se admiten pensionistas

Emilio P. v. de Weinberger i Ca.
Propietarios.

T P 1-16 0 1-16

BREA

para asfalto ofrecen, a precios [illegible]

Gmo. Jenkins i Ca.

T P 07

Ocasion!

He recibido órdenes de
VENDER BARATO
Las siguientes casas:

Núm. 95, Calle O'Higgins
$ 12,000
Núm. 25, Alameda de las Delicias
$ 5,000

Teodoro E. Plate
O'Higgins 62

T P 06

NUEVA LISTA
DE
PROPIEDADES
OFRECIDAS EN VENTA
POR
Teodoro E. Plate

Una gran casa esquina situada en la calle de **Comercio** [illegible] Plaza i la Estacion. Abajo [illegible] por mayor con bodega [illegible] altos una magnífica casa habitacion.

Facilidades para el pago.

Dos casas, cada una con [illegible] situadas en la calle **Cárlos Castellon** [illegible] en la Alameda. Las casas son [illegible] casa nueva i se venden, en conjunto o [illegible] parado, a un precio sumamente b[illegible]

Una magnífica casa [illegible] tuada en la calle **Colo-Colo** [illegible] moda i recien concluida.

Una bonita casa para [illegible] situada en la calle **San M[illegible]** cion al Hospital. La casa [illegible] i tiene toda clase de comodidades.

Su precio es barato.

Dos casas cómod [illegible] calle **Angel** núm. 20, [illegible] lle **Maipo,** se venden barato [illegible] lote o por separado. Las dos [illegible] pan un sitio entero de 28 metros [illegible] tros.

Un sitio

situado en la calle **O'Higgins,** entre [illegible] lles **Colo-Colo** i **Cárlos Castellon,** la **mejor situacion** para edificar una casa de habitacion. Dista solamente **cuadra i media** de la Plaza.

El fundito **San Ignacio de Chiguayante,** de mas de 70 cuadras, situado a 20 cuadras de la estacion, gran[illegible] guayante Linea Concepcion.

Tiene casa habitacion, [illegible]

Una casa cómoda [illegible] situada en la calle **Corbeta** [illegible] calle **Tucapel,** a pocos pasos de [illegible]

Una propiedad de 7 [illegible] a la calle **Lincoyan** i frente [illegible] siendo parte de ella que antes [illegible] Comercio de Manuel [illegible] te. Casi todo el terreno [illegible] buen material, proporcionando a [illegible] sas de habitacion con mui poco [illegible]

Sitios en varias partes de la [illegible]

Teodoro E. Plate
O'Higgins [illegible]

T P

TE
LIPTON

vease el aviso en la 4.ª página

T P 1-1895 **A. Schovelin.**

Té Marca Comercial Rejistrada
La Estrella Colorada
EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precios son

Té Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ½, ¼ i latas de 5, 10 i 25 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Reina Superior, Té sin igual

cajas e latas

Cuidado con las imitaciones vean en la forma i apariencia de empaquetadura, en la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases, Colo[illegible] siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.

Weir, Scott i Ca.
VALPARAISO.

ANINAT I LEVY

Venden:

UN SITIO calle San Martin [illegible] i Lincoyan.

UNA CASA de tres pisos [illegible] Talcahuano i Dieciocho.

UN SITIO 12 metros de frente por 60 metros de fondo, entre Talcahuano i [illegible] de la línea del ferrocarril.

UNA CASA CHICA en $ 1,000 pesos. Da [illegible] a la calle i media a un [illegible] Rengo. Produce actualmente el 2 por ciento.

Facilidades para el pago.

TP 11

SE ARRIENDAN

[illegible] Concepcion num. 15-b

Mantequilla

[illegible] Martes en [illegible] de 2 a 4

Felipe Temme

El de Huanillos
EN
BOTELLA I MOLIDA

[illegible]

Silla grande

[illegible] de 56 metros [illegible] calles,

SE HALLA EN VENTA
Teodoro E. Plate
Frente al correo.

Casa en Arauco
EN VENTA

Se vende una casa con comodidades [illegible] numerosa familia, situada [illegible] principal de ARAUCO, esquina [illegible] Cochrane, entre la plaza [illegible] estacion del ferrocarril.

Precio: $ 6,000

Teodoro E. Plate.

Concepcion, O'Higgins núm. 62

Ocupacion

[illegible] con [illegible] las recomendaciones [illegible] carácter [illegible] como [illegible] la num. 75.

N. N.

MINAS
DE
Carbon de Cerro Verde

[illegible] del público que en [illegible] ajentes [illegible] para [illegible] carbon de las minas de **Cerro Verde,** a los señores [illegible] Gleisner i Ca.

CONCEPCION

[illegible] a hacer [illegible] pequeña i grande en [illegible] de la mina.

[illegible] se servirán dirijirse en **Concepcion** a [illegible]

Augusto Kaiser,
[illegible] de carbon de Cerro Verde.

IMPUESTO
DE
Haberes muebles e inmuebles

[illegible] del Mineral, el [illegible] de [illegible] pago [illegible] de los [illegible] [illegible] [illegible]

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.

VALPARAISO CONCEPCION TRAIGUEN TALCAHUANO

OFRECEMOS EN VENTA:

Motores i Trilladoras inglesas de MARSHALL SONS i Ca.
Trilladoras Americanas PITTS
Segadoras Emparvadoras RANDOLPH
Segadoras Atadoras MASSEY HARRIS
Segadoras Sencillas MASSEY HARRIS
Segadoras de Pasto ALBION
Máquinas Harneadoras BOBY
Arados Americanos 19 1|2 i 100
Arados Echert dos i tres puntas
Romanas Fairbank i Ca. Destroncadoras, alambre, etc., etc., etc.
Sacos vacíos de todas clases

Compramos Trigo, Cebada, Lana, etc.

Williamson, Balfour y Ca.

PÍLDORAS del Dr. AYER
Son la mejor Medicina Casera
Dolor de Cabeza, Estreñimiento, Dispepsia, Afecciones del Hígado.
Fáciles de Tomar, Puramente Vegetales.
PRIMER PREMIO EN LA Exposicion Universal de Chicago de 1893.

HOSTETTER'S CELEBRATED

STOMACH BITTERS
PREVENGO E INDIGNO

Merece llamarse la atencion sobre las medicinas caseras que segun se asegura en muchas, sanan inmediatamente los achaques de larga duracion. No hai ninguna que obre tal milagro! Los desordenes crónicos no pueden estirparse inmediatamente. Constancia en el uso de un medicamento lejítimo, como el Bitter Estomacal de Hostetter, hará desaparecer las enfermedades crónicas del cuerpo. Una de las mas rebeldes en el constipado, se opone a ello el Bitter Hostetter estándose lentamente a espaldas. Es estreñimiento de los intestinos es un trastorno que debe tratar oportuna i enteramente, lo mismo que los ataques a los riñones i la dispepsia. Ero ellos solo, para el contajio, reumatismo i perturbaciones al hígado, i mas reciente la gripe, es a medicina tan recomendada para el uso de las débiles i nervosas.

EL DEPÓSITO DE Cerveza del Caracol
TALCAHUANO
[illegible] de sus cervezas de todas clases
[illegible] por 12 bot..... $ 10.00
[illegible] por 24 1/2 id.. " 12.00
[illegible] por 12 bot..... " 4.00
[illegible] de Rioja por 12 id " 4.00
[illegible] por 12 id..... " 3.50
[illegible] por 24 1/2 id..... " 4.00
[illegible] por 12 bot..... " 3.50
[illegible] por 12 id..... " 2.00
[illegible] " " " 0.20
[illegible] " " " 2.50
[illegible] " " " 1.00
Plaza de Armas
J. Bockelmann.

LIPTON
ALMACENES EN CEYLAN
MADDEMA MILLS CINNAMON GARDENS
COLOMBO
Oficinas en Ceylan: Chatham St.
COLOMBO

TÉ DELICIOSO EN LATAS **LIPTON** TÉ SIN IGUAL EN PAQUETES

Estos TÉES han adquirido un éxito tan enorme en todas partes del mundo, que jamas se ha visto una cosa igual en el comercio del TÉ.

Ajente por mayor, J. TUSCHE, Valparaiso.
CP 1-1195 Depósito por mayor en Concepcion, a precios de Valparaiso, A. SCHOVELIN.

LIPTON
ALMACENES EN LA INDIA
HARE ST, STRAND
CALCUTTA
OFICINAS EN LA INDIA
DALHOUSIE SQUARE
CALCUTTA

Chilen de Pavlera
[illegible] se ha de 1871
Lighton Co. gh n
Corch s para co v -
zu, v no i limonada

Acido salicílico
Sacharina solub e
Tiza molida
Esencias

Edo. Cartens
En representacion de CORNELIUS i Ca.,
Oficios 62 A

ROSE-INNES I CA.

VALPARAISO

Importadores de toda clase de Maquinaria, ferreteria i merceria inglesa, francesa i alemana

ÚNICOS AJENTES

de los célebres MOTORES de vapor i TRILLADORAS de "Clayton & Shuttleworth"

ÚNICOS AJENTES DE LAS

ARADOS I TODA CLASE DE

Segadoras de Wood herramientas para la agricultura

HARNEADORAS "BOBY" --- CEMENTO "BURHAM"

CAJAS "RATNER" -- LANCHAS A VAPOR C P 5-12

CEMENTO
White Brothers
Siempre tenemos en existencia cemento de esta
RENOMBRADA MARCA
Williamson Balfour i Ca.
[illegible]

Laguna de San Pedro
Con pintorescas casas-quintas en su orilla son embarcaciones para paseos i regatas, no tenemos para qué envidiar ninguna villa de Europa.
Vendo terrenos en la mejor situacion, los que dominan un hermoso panorama.
I del facilidades para el pago.
Augusto E. Ebner,
Santiago.
Ernesto Onfray,
Valparaiso.
Teodoro E. Plate,
Concepcion.
[illegible]

YO CURO
CONVULSIONES!
Curarlas no siguiendo en este caso detener temporalmente para que luego vuelvan, LA CURACION ES RADICAL.
He dedicado toda la vida al estudio de la
Epilepsia, Convulsiones &
Cura Coral,
GARANTIZO que [illegible] curará los casos [illegible] que otros hayan fracasado [illegible] curacion para reembolsar [illegible] Se enviará gratis á [illegible] la una botella de [illegible] y un tratado [illegible] Nada cuesta probar y [illegible] asegura.
Dr H. G. ROOT, [illegible] York, Duryea [illegible] gracia por una [illegible]
[illegible] todas las Boticas [illegible]

Molino de Concepcion
CALLE CARRERA
Al lado de la estacion de F. C.
ARAUCO
Se vende por mayor i menor:
Harina flor de cilindro
Harina segunda mas buena clase
Afrecho
Afrechillo
Ballico, Gramas, [illegible] 0 12 15

AVISO

LaChile Telephone Co. Ltd, avisa a sus suscritores i al público, que desde el 1.° de Octubre próximo, cobrará a razon de

150 PESOS

anuales por el arriendo de cada telefono ocupado por las Casas de Comercio i oficinas de negocios.

El Jerente Jeneral.
THE CHILE TELEPHONE Co.
Setiembre 1.° de 1894. C P

CHARQUI

acaba de recibir la bodega de los mejores vinos.
Ademas ofrezco una gran existencia de frejoles abalitos a precio [illegible] jo, papas, quesos, etc, etc.

BODEGA DE VINOS

Llamo la atencion del público i especialmente de mis favorecedores hácia las grandes existencias de vinos de varias clases, aguardientes, todo de pipa una i chilcha de membrillo, que vendo a precios módicos.
Calle Ignacio Serrano 56
i Arturo Prat esquina Delicias
SUCURSAL EN CAUPOLICAN 36
A. Lángara.
C. P. 11-15

SOCIEDAD de Fomento Medalla de Oro PREMIO
JARABE Y PASTA de H. AUBERGIER con LACTUCARIUM (Jugo lechoso de Lechuga)
Aprobados por la Academia de Medicina de Paris e insertados en la Coleccion Oficial de Formulas Legales por decreto ministerial de 10 de Marzo de 1884.
[illegible] completa impunidad, una eficacia perfectamente comprobada en el Catarro [illegible], los Bronquitis Crónicas, Asma si, Tos, ronca e irritaciones de la garganta, han preferido al JARABE Y PASTA de AUBERGIER una numerosa fama, a [illegible] Farmacia Medico del 3er Batallon catedrático de la Facultad de Medicina (3a edicion).
Venta por mayor: COMAR Y C.ie 23 Calle de St-Claude, PARIS
DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES BOTICAS

GOTA Y REUMATISMOS
Curacion por el LICOR y las PILDORAS del Dr Laville:
El LICOR se emplea en el mismo agua [illegible] las PILDORAS, en el mismo orden.
Por Mayor: F. COMAR, 23, rue Saint-Claude, PARIS
Venta en todas las Farmacias y Droguerías. — Rehusar toda especie especiales.
Exíjase el Sello del Gobierno Frances y esta firma: Laville

POBREZA DE LA SANGRE
VINO DE BELLINI
de QUINA y COLUMBO
Contra el Empobrecimiento de la sangre, Colores pálidos, Calenturas, Fiebres y Escrófulas, [illegible] a las Personas debiles por edad, enfermedades o excesos.
Exíjase el sello a [illegible] de J. FAYARD.
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

GARGANTA VOZ y BOCA
PASTILLAS de DETHAN
Remedio contra los Males de la Garganta, Enfriamientos de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Ronquera, Constipados del Mercurio, Irritaciones del Tabaco, y especialmente para los Señores ORADORES, ABOGADOS, PREDICADORES y CANTORES para fortalecer la [illegible] de la Voz.
Exíjase en el rotulo [illegible] Dethan
Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

VEJIGATORIO DE ALBESPEYRES
NUNCA [illegible] VEJIGATORIO SIN [illegible] EL
MAS EFICAZ Y EL MENOS DOLOROSO de todos los Vejigatorios
FONDUIT-ALBESPEYRES 78, Faub. Saint Denis PARIS

CAPSULAS RAQUIN
APROBADAS POR LA ACADEMIA DE MEDICINA.
CURAS SIN EXCEPCION LOS ACCESOS AGUDOS O CRÓNICOS
100 CURAS sobre 100 ENFERMOS tratados por la Academia
EXÍJASE LA MARCA RAQUIN Y EL SELLO DEL GOBIERNO FRANCES

FOLLETIN 8

EL JOVEN MAUGARS

NOVELA ORIJINAL

DE

ANDRE THEURIET

A los ojos de su hijo, honradez, intelijencia elevada, probidad intachable, prestijio inmaculado, todo esto se hallaba reunido en Mr. Maugars.

Las insinuaciones atrevidas del aldeano de la Fenicardiere habian dado el primer golpe a la admiracion filial, i este golpe habia sido tan rudo como inesperado.

Las palabras del viejo Jacobo resonaban dolorosamente en los oidos del joven: «Los pobres a quienes usted ha dejado a pedir limosna se cuentan por cientos» i su padre nada habia replicado.

El banquero, de quien gozaba su familia ¿seria un ladron hecho a fuerza de infamias, un padron de ignominia, el autor de operaciones fraudulentas i vergonzosas? ¿Qué de aquellas granjas, aquellos prados, aquellos bosques esparcidos por todo el cantun representaban otras tantas especulaciones semejantes a las denunciadas por el colono de la Fenicardiere? La duda era horrible i Estéban comprendia que no le era ya posible recobrar su tranquilidad mientras no lograse resolverla.

¿A quién pedir una esplicacion? ¿A monsieur Maugars? No habia que pensarlo siquiera. A las primeras palabras el banquero cerraria imperiosamente la boca de su hijo. Cuando a Mme. Maugars creia sin duda como Estéban en la honradez sin tacha del jefe de la familia, i el joven no se atreveria a quebrantar su fe. Bastante era ya que la sospecha se hubiese deslizado en su espíritu, arrebatandole la tranquilidad.

Sin embargo necesitaba salir de aquella cruel incertidumbre. La vida seria para el un tardo insoportable interin no se desvanecieran sus dudas.

Devanabase los sesos buscando la solucion de este doloroso problema, cuando acudió a su mente el recuerdo de algunos episodios desagradables del dia anterior.

Reprodujo su imajinacion los rostros desencajados de sus vecinos en la mesa, las conversaciones bruscamente interrumpidas siempre que el queria mezclarse en ellas, las miradas furtivas que los colonos se dirijian como para advertirse mútuamente de la presencia del hijo de Maugars. Relacionaba estas lijeras observaciones con la estraña aversion que le habia manifestado Teresa Desroches i se preguntaba, sintiéndose humillado, si la joven no estaba al corriente de los rumores a que habia aludido el tio Jacobo.

Era claro; las jentes del Breuil debian saber alguna cosa, i Celestino mismo, no obstante el culto idolátrico que profesaba a Mr. Maugars, no podia ignorar las calumnias que se divulgaban porque seguramente eran calumnias, Estéban así lo esperaba -i urjia que el banquero tuviese conocimiento de ellas para desmentirlas.

La idea de buscar a Celestino i hacerle sobre un serio interrogatorio, formóse rapidamente en en el cerebro de Estéban que quiso ponerla por obra aquella misma tarde.

Se levantó i miró el reloj.

--Las tres, se dijo.

La fiesta debió durar aun hasta la noche en el Breuil, i tenia tiempo de volver.

Metió la cabeza en una cubeta de agua fria para reparo el desorden de su tocado, i advirtió lo primeramente a su madre que se creia obligada a despeñar hasta el fin su papel de compañera de boda, tomó otra vez el camino de la Tute en el momento que el sol empezaba a declinar.

Volvió a recorrer triste i pensativo el camino que habia andado el dia antes con paso tan alegre. Iba tan despacio, que el reloj de Saint Saviol daba las ocho cuando trasponia el ribazo del Breuil.

El sol se ocultaba ya, bañando en olas de oro las mieses i los castaños. Los cristales de la Tute brillaban.

Empujó la puerta del patio i se asombró del silencio que reinaba en la casa, tan ruidosa a la hora de la merienda. La gran sala estaba desierta, pero la larga mesa continuaba aun puesta, i la Bardine, ayudada de una sirvienta, se ocupaba en volver a poner en órden la vajilla.

—Buen Dios, —esclamó la Bardine, descubriendo al joven; usted está aquí solo, señor Maugars! Celestino casi no le esperaba a usted ya. Se ha ido con nuestra hija i toda la jente joven a pasear cangrejos al rio, por el lado de nuestro prado de Fontanegelet, i ha dejado dicho que si usted venia hasta a reunirse con ellos. Voya en señor a usted el camino.

La gruesa criada alargó un mirada por entre los cristales, después señaló hácia una senda que subia al pie de la cuesta.

Mire usted, le dijo; no tiene usted mas que seguir esa vereda que le llevará derecho a la pradera. Allí los encontrará usted a todos a la orilla del rio.

Estéban bajó rápidamente la vereda, que era en efecto la mas corta para llegar al campo.

Cuando estuvo en el llano, vió estenderse ante su vista los prados que riega el Charenta, cuyas aguas, a los fulgores del sol poniente, parecian teñidas de sangre. El rio se dividia en dos brazos entre magníficas alamedas, i mas allá se descubria entre los árboles la aldeuela de Dubreuil, rodeada de una nimbo de humo azulado.

El joven no tuvo dificultad en encontrar a los pescadores de cangrejos. El ruido de la fiesta llegaba en sus ondas el rumor de sus voces alegres i los divisó por entre los troncos de los alamos, bailando al aire libre, al rededor de un coro poderoso, cuyas palabras sencillas llegaban incompletas hasta él.

En la primavera la alegria
hizo su nido en una zarza.
La alegria
hizo su nido en una zarza,
cantemos ..

Un nudo del grupo se distinguió la túnica de Mlle. Desroches; la blancura de la muselina se destacaba sobre el verde de la pradera, entre los tocados chillones de los demas bailarines. Se detuvo un momento, recostándose en la barrera que cerraba el paso al prado. Temia ahora interrogar a Celestino i exijirle una esplicacion que acaso reemplazaria sus dudas con una certidumbre mas horrible. En el momento decisivo un vago presentimiento le aconsejaba esperar aun. Esperimentaba una impresion grata i melancólica, oyendo las ruidosas carcajadas de los campesinos; comparaba aquel abandono, aquellos placeres rústicos, aquella vida tranquila, con las graves preocupaciones que a él le asediaban. Envidiaba la franca alegria de los aldeanos, i de buena gana hubiese consentido en cambiar su suerte por la de cualquiera de ellos, en lugar de ser el hijo del banquero Maugars. Acurrucado por el estrubllo de la emocion, soñaba en la vida laboriosa i sencilla de la jente de campo, i se imaginaba vivir en alguna de aquellas casas perdidas entre los castaños gozando de una paz inalterable, de una existencia uniforme en que los dias solo se diferencian entre si por la diversidad de las labores -la siembra, la poda, la escarda, la cosecha- i las largas temporadas de descanso por las alegres tardes de baile en la pradera, *bailadas* i en que no hai de cuyas dulzuras [illegible] con [illegible] los [illegible] cuando [illegible] cabellos una [illegible] i [illegible] amante, de hermosura algo silvestre.

Despertólo de sus sueños una esplosion de gritos. los bailarines se habian separado i corrian de un lado para otro buscando sus redes i dispuniéndose, sin duda, a partir.

Era hora de incorporarse a la banda. Estéban, con el corazon palpitante, trampuso la barrera i atravesó el prado. Cuando alcanzó a las jovenes, las parejas se habian reunido i desfilaban una tras otra, con los cestos a la cabeza.

A la vista del hijo de su patron, Celestino lanzó un harra

—¡Bravo', esclama. Sea usted bienvenido; llega usted a buena hora para cenar: llevamos hermosos cangrejos que la Bardine hara saltar en el agua hirviendo.

I volviéndose despues a la fila de los convidados:

—¡Hola, muchachos, dijo ¿Estamos todos!... ¿se han recojido todas las redes?...

Falta una cesta! una muestra —en quien Estéban reconoció al inevitable Jousset, — la puesta por Mlle. Desroches; sabe ella conoce el sitio i ha ido a buscarla. Estéban tentado por ir en su ayuda.

Quieto, Jousset, repuso Celestino con aire digno. No te ocupes mas que en dar vueltas al rededor de Mlle. Teresa; podria observarse esto i acabaria por disgustarla... Ire yo... mas bien, continuó llevando la aparte a Estéban, recomiéndeme usted; diga de mi una buena palabra cerca de su padre... La he dirijido un [illegible] esta mañana, i esta arrepentida de su conducta de [illegible] ¡En camino, muchachos! Mr. Maugars i Mlle Teresa se nos unirán en lo alto de la cuesta.

VIII

Las parejas se [illegible] a Estéban avanzó por el margen del rio en la direccion que Celestino [illegible] pequeñas ensenadas, que se introducian en la pradera, abiertas en el trascurso de los siglos por la lenta labor de las aguas; ya huia rápidamente hácia un islote que se percibia entre los árboles.

A fuerza de escudriñar entre los grupos de alamos, Estéban vió al fin la túnica blanca de Mlle. Desroches. La joven, que no estaba segura acerca del sitio en que habia echado su red, se inclinaba de vez en cuando hácia la corriente, i en seguida volvia a enderezarse, en actitud de despecho.

De pronto miró hácia atras, procurando distinguir al compañero que le enviaban. Hubo de reconocer sin duda la marcha suelta i la silueta del hijo de Maugars, porque echó a correr i concluyó por desvanecerse como una sombra detras de los árboles.

Interesado en el juego, Estéban redobló el paso a su vez, i cruzando la pradera en línea recta, no tardo en hallarse cerca de la jóven, que permanecia inmóvil al borde de una cortadura vertical, cuya pié bañaba el Charenta.

—¡Señorita!, gritó.

Ella se volvió bruscamente.

Caballero!, respondió con tono imperiente e irritado

—Le pido a usted perdon si la disgusto, continuó Estéban, cuya voz temblaba inflexiones sarcásticas, pero Celestino me ha rogado que venga a ayudar a usted a recojer su red, encargo bastante inútil, porque veo a compañera al Breuil

—No se moleste usted, replicó Teresa; ahora me acuerdo de [illegible] que he puesto la red. Está en el islote [illegible] recojerla.

—¿El... el islote? ¿Tiene usted algun barco?

—No hai un paso; no se cuide usted de mi.

Estéban se aproximó i vió que el islote estaba, en efecto, unido a la orilla por un árbol tendido de un lado a otro. Este tronco, que era poco mas grueso que un muslo, rozaba casi la corriente, que en aquel punto era rápida i bastante profunda. Una larga vara flexible, sujeta a dos ramas en forma de horquilla, servia de pretil a aquel puente colgante de los mas primitivos.